

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 4 8 6 7 5 4 1 5 I P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 148 675 415 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 01 07		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 総重量 Total gross weight g		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
		To (Addressee) Name & Address Choi Eun-jung Choi Eun-jung 1602, 101-dong, 155 Gaya-ro, Gaya-eup, Haman-gun, Gyeongsangnam-do (Gaya-eup, Daegyong Pamir)		Postal Code 52039			
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA					
TEL +82-70-8028-0951 FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number 内容品の原産国 Country of origin 内容品の個数 Number of items contained 正味重量 Net weight g 内容品の価格 Value		TEL 010-4842-6425 FAX 010-4842-6425	
Health food		Health food		Health food		次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	
Health food		Health food		Health food		日本円換算合計 (円) Total Value 3816 Yen	
No commercial value for customs purpose only.		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐ ・航空危険物の 説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) か 確認	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan		日本円換算合計 (円) Total Value 3816 Yen	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 4 8 6 7 5 4 1 5 | P *

item number

EN 148 675 415 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		年 (Year) 2022	月 (Month) 01	日 (Date) 07			
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Choi Eun-jung Choi Eun-jung 1602, 101-dong, 155 Gaya-ro, Gaya-eup, Haman-gun, Gyeongsangnam-do (Gaya-eup, Daegyeong Pamir)					
		Postal Code 52039					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-4842-6425
Health food				2		USD13.20	FAX 010-4842-6425 次の場合は口にく×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
Health food				2		USD12.40	
Health food				2		USD12.56	
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円)
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.							3816 Yen
☐ 20万円超 申告対象郵便物				この郵便物は		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
				Number of this pieces			
				番目 / 個中 Total number of pieces			

[illegible]

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 01 / 07

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN148675415JP 送達手段 (Shipped Per) :E M S 支払い条件(Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐有償 (Commercial value) ☒無償 (No Commercial value) ☐贈物 (Gift) ☐商品見本 (Sample) ☐その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Choi Eun-jung Choi Eun-jung 1602, 101-dong, 155 Gaya-ro, Gaya-eup, Haman-gun, Gyeongsangnam-do (Gaya-eup, Daegyeong Pamir) 52039, KOREA TEL 010-4842-6425 FAX 010-4842-6425	

[illegible]

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Savuri Japan

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



お問い合わせ番号

(item number) EN 148 675 415 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



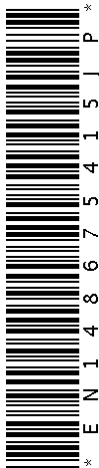
From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 01 07		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid																																
		To (Addressee) Name & Address Choi Eun-jung Choi Eun-jung 1602, 101-dong, 155 Gaya-ro, Gaya-eup, Haman-gun, Gyeongsangnam-do (Gaya-eup, Daegyeong Pamir)		Postal Code 52039																																		
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		TEL 010-4842-6425 FAX 010-4842-6425 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents																																		
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width:30%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width:20%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width:15%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width:15%;">正味重量 Net weight</th> <th style="width:20%;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td style="text-align: center;">2</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD13. 20</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td style="text-align: center;">2</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD12. 40</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td style="text-align: center;">2</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD12. 56</td> </tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods			内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	Health food		2		USD13. 20	Health food		2		USD12. 40	Health food		2		USD12. 56															
HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value																																		
Health food		2		USD13. 20																																		
Health food		2		USD12. 40																																		
Health food		2		USD12. 56																																		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces																																		
ご署名 Signature of the sender		日本円換算合計 (円) Total Value 3816 Yen																																				

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		



EN1486754151P

お問い合わせ番号 (item number) : EN 148 675 415 JP

✂ 後、紙巾の端を、
同様にちちとちとに
縫い、口を開く。
✂

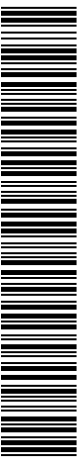
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo						Choi Eun-jung Choi Eun-jung 1602, 101-dong, 155 Gaya-ro, Gaya-eup, Daegyong Pamir)					
お送り先						Postal Code 52039					
JAPAN						Country KOREA					
TEL +82-70-8028-0951						TEL 010-4842-6425 FAX 010-4842-6425					
内容品詳細						損害賠償額 (円)					
HSコード						郵便料金 (円) 送料金 (円)					
原産国											
個数						正味重量 価格					
2						USD13.20					
2						USD12.40					
2						USD12.56					
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算 額合計 (円) 3816					

10年保存

受付局控



* E N I 4 8 6 7 5 4 1 5 J P *



* 内品は医薬品に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに留意します。

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される機会があることに同意します。